

149. Hacer la vista gorda

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el agua*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo, con lecciones y ejercicios a vuestra disposición en el momento que más os interese y con total autonomía. No os preocupéis porque, aun así, no estaréis solos. Yo me paso por la academia a diario y podré practicar con vosotros y resolver todas vuestras dudas.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “hacer la vista gorda” que significa fingir que no nos damos cuenta de que algo está sucediendo. *Fingir* es hacer creer que las cosas son diferentes a como son en realidad (yo puedo fingir que estoy enferma si no quiero ir a trabajar). Bien, pues “hacer la vista gorda” es fingir que no has visto algo que sí ha sucedido. Por ejemplo, los políticos siempre critican las acciones de sus opositores, pero hacen la vista gorda ante los abusos de su propio partido.

¿Entendéis todas las palabras que la forman? Empezamos por el verbo.

Hacer tiene muchísimos significados, pero el principal es producir o realizar una acción o algo material. Sin embargo, en esta expresión significa usar, utilizar, el sentido de la vista.

La es el artículo femenino determinado singular que acompaña a la palabra *vista*.

Y **vista** es uno de los cinco sentidos. Está relacionado con la luz y con la capacidad de ver y hace referencia a aquello que podemos percibir a través de los ojos.

Gorda es el adjetivo opuesto a *delgado* o *fino*. Por ejemplo, un libro fino tiene pocas hojas y un libro gordo tiene muchísimas, como la Biblia o El Quijote.

Entonces, ¿puede la vista ser gorda? Decimos que algo es gordo, grueso o basto cuando no es fino ni está pulido. De hecho también es muy común afirmar que alguien tiene la vista aguda o afilada (este no es mi caso porque tengo miopía y veo poco y mal).

Bien, así que sí podemos decir vista gorda para indicar que no estamos prestando atención, que vemos *grosso modo*, a grandes rasgos y sin entrar en detalles. Por otro lado, parece ser que el adjetivo *gordo* solía usarse con el mismo sentido que lento u obtuso, torpe. En cualquier caso, “hacer la vista gorda” subraya que no existe intención de fijarse detenidamente en qué o en cómo están sucediendo las cosas.

Su uso es también muy sencillo. Solo debéis conjugar en la persona, tiempo y modo que queráis, el verbo *hacer*. Ya sabéis, por supuesto, que es irregular, así que cuidado cuando lo utilicéis en esta expresión. Después solo debéis recordar *la vista gorda*, siempre en este orden y siempre en femenino singular.

¡Vamos con los ejemplos!

- Vi a Carlos copiar en el examen, pero **hice la vista gorda** porque me cae bien y quiero que apruebe esta asignatura.
- Sí, sí... ya sé que el niño no debería comer chocolate, pero por una vez no pasa nada. **¡Haz la vista gorda!**
- **Habéis hecho la vista gorda** con las licencias para el campo de golf y ahora no tenemos agua para regar.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!